
Ano Letivo 2018-19

Unidade Curricular LÍNGUA E LINGUÍSTICA FRANCESA

Cursos LÍNGUAS E COMUNICAÇÃO (1.º ciclo) (*)

(*) Curso onde a unidade curricular é opcional

Unidade Orgânica Faculdade de Ciências Humanas e Sociais

Código da Unidade Curricular 15711036

Área Científica CIÊNCIAS DA LINGUAGEM

Sigla

Línguas de Aprendizagem
Francês

Modalidade de ensino
Presencial

Docente Responsável Idília Negreiros dos Santos

DOCENTE	TIPO DE AULA	TURMAS	TOTAL HORAS DE CONTACTO (*)
Idília Negreiros dos Santos	OT; PL; TP	TP1; PL1; OT1	26TP; 26PL; 5OT

* Para turmas lecionadas conjuntamente, apenas é contabilizada a carga horária de uma delas.

ANO	PERÍODO DE FUNCIONAMENTO*	HORAS DE CONTACTO	HORAS TOTAIS DE TRABALHO	ECTS
3º	S2	26TP; 26PL; 5OT	140	5

* A-Anual; S-Semestral; Q-Quadrimestral; T-Trimestral

Precedências

OPÇÃO - LÍNGUA E CULTURA (2.º Ano / 2.º Sem.), LÍNGUA E CULTURA FRANCESA IV, OPÇÃO - TEMAS DE CULTURA (2.º Ano / 2.º Sem.), TEMAS DE CULTURA FRANCESA, OPÇÃO - LÍNGUA E CULTURA (1.º Ano / 1.º Sem.), LÍNGUA E CULTURA FRANCESA I, OPÇÃO - LÍNGUA E CULTURA (1.º Ano / 2.º Sem.), LÍNGUA E CULTURA FRANCESA II, OPÇÃO - LÍNGUA E CULTURA (2.º Ano / 1.º Sem.), LÍNGUA E CULTURA FRANCESA III, OPÇÃO - LÍNGUA E CULTURA (3.º Ano / 1.º Sem.), LÍNGUA E CULTURA FRANCESA V

Conhecimentos Prévios recomendados

Nível QECR: B2

Objetivos de aprendizagem (conhecimentos, aptidões e competências)

Comunicação: atingir o nível B2.2 do Quadro Europeu Comum de Referência para o ensino de línguas.

Interculturalidade: ser capaz de estabelecer uma relação entre a língua francesa atual e a sua evolução histórica, regional e no mundo da francofonia; desenvolver o interesse e o conhecimento pelo contacto entre línguas e culturas, nomeadamente na área da tradução linguística.

Autonomia na aprendizagem: aprofundar a capacidade de autoavaliação e de autocorreção através da reflexão sobre a sua própria aprendizagem; desenvolver o pensamento crítico e o sentido de responsabilidade e criatividade que conduzem à autonomia.

Conteúdos programáticos

1. Língua, gramática, linguística: conceitos genéricos
2. História da língua francesa (síntese)
3. O Francês atual (em França, na Europa, no mundo): variantes do francês
4. A língua francesa em contextos profissionais: vocabulário, terminologias e discursos de especialidade
5. Introdução à prática de tradução de textos de especialidade
6. Estruturas morfossintáticas e lexicais (em função das necessidades detectadas nas aulas)

Metodologias de ensino (avaliação incluída)

Metodologia indutiva e colaborativa, fomentando a participação ativa e a reflexão sobre os diferentes tópicos através de atividades práticas em todas as sessões.

A avaliação por frequência com pelo menos um elemento de avaliação presencial (50%) e o exame de época normal (50%). Exigência de assistência a, pelo menos, 75% das horas de contacto para admissão a avaliação no exame normal.

Todos os alunos inscritos estão automaticamente admitidos a exame de época de recurso. Em todos os elementos de avaliação (incluindo exames) será atribuída uma percentagem de 20% à correção linguística e discursiva e à estruturação textual.

Bibliografia principal

Bertrand, O. et I. Schaffner, 2008, *Le français de spécialité. Enjeux culturels et linguistiques*. Palaiseau, Ed. de l'Ecole Polytechnique

Chiss, J.-L. et alii, 2001, *Introduction à la linguistique française*. Paris, Hachette, vols. 1 ? 2

Kremnitz, G. (dir), 2013, *Histoire sociale des langues de France*, Rennes, Presses Universitaires de Rennes

Walter, H. ,1994, *L'venture des langues en occident*. Paris, ed. Robert Laffont

Yaguello, M. (dir), 2003, *Le grand livre de la langue française*. Paris. Seuil.

Outras orientações bibliográficas serão fornecidas em aula ao longo do semestre.

Academic Year 2018-19

Course unit FRENCH LANGUAGE AND LINGUISTICS

Courses LANGUAGES AND COMMUNICATION (1st Cycle) (*)

(*) Optional course unit for this course

Faculty / School Faculdade de Ciências Humanas e Sociais

Main Scientific Area CIÊNCIAS DA LINGUAGEM

Acronym

Language of instruction French

Teaching/Learning modality Classroom teaching

Coordinating teacher Idília Negreiros dos Santos

Teaching staff	Type	Classes	Hours (*)
Idília Negreiros dos Santos	OT; PL; TP	TP1; PL1; OT1	26TP; 26PL; 5OT

* For classes taught jointly, it is only accounted the workload of one.

Contact hours

T	TP	PL	TC	S	E	OT	O	Total
0	26	26	0	0	0	5	0	140

T - Theoretical; TP - Theoretical and practical ; PL - Practical and laboratorial; TC - Field Work; S - Seminar; E - Training; OT - Tutorial; O - Other

Pre-requisites

OPÇÃO - TEMAS DE CULTURA (2.º Ano / 2.º Sem.), TEMAS DE CULTURA FRANCESA, OPÇÃO - LÍNGUA E CULTURA (2.º Ano / 2.º Sem.), LÍNGUA E CULTURA FRANCESA IV, OPÇÃO - LÍNGUA E CULTURA (1.º Ano / 2.º Sem.), LÍNGUA E CULTURA FRANCESA II, OPÇÃO - LÍNGUA E CULTURA (2.º Ano / 1.º Sem.), LÍNGUA E CULTURA FRANCESA III, OPÇÃO - LÍNGUA E CULTURA (3.º Ano / 1.º Sem.), LÍNGUA E CULTURA FRANCESA V, OPÇÃO - LÍNGUA E CULTURA (1.º Ano / 1.º Sem.), LÍNGUA E CULTURA FRANCESA I

Prior knowledge and skills

level QECR: B2

The students intended learning outcomes (knowledge, skills and competences)

Communication: achieve the B2.2 level of the Common European Framework of Reference for Language Teaching.

Interculturality: being able to establish a relationship between the current French language and its historical evolution, regional and in the world of Francophone; Develop interest and knowledge through contact between languages and cultures, especially in the area of linguistic translation.

Autonomy in learning: deepen the capacity for self-assessment and self-correction through reflection on one's own learning; Develop critical thinking and the sense of responsibility and creativity that lead to autonomy.

Syllabus

1. Language, grammar, linguistics: generic concepts
2. History of the French language (synthesis)
3. Current French (in France, in Europe, in the world): variants of French
4. The French language in professional contexts: vocabulary, terminology and specialized discourses
5. Morphosyntactic and lexical structures (according to the needs detected in class)

Teaching methodologies (including evaluation)

-

Main Bibliography

- Bertrand, O. et I. Schaffner, 2008, *Le français de spécialité. Enjeux culturels et linguistiques* . Palaiseau, Ed. de l'Ecole Polytechnique
- Chiss, J.-L. et alii, 2001, *Introduction à la linguistique française* . Paris, Hachette, vols. 1 ? 2
- Kremnitz, G. (dir), 2013, *Histoire sociale des langues de France* , Rennes, Presses Universitaires de Rennes
- Walter, H. ,1994, *L'aventure des langues en occident* . Paris, ed. Robert Laffont
- Yaguello, M. (dir), 2003, *Le grand livre de la langue française* . Paris. Seuil.

Further bibliographic guidance will be provided in class throughout the semester.